

Wartungshinweise / Maintenance notes

Die folgenden Wartungsüberprüfungen müssen in Abständen von nicht mehr als einem Jahr regelmäßig vom Betreiber oder eines beauftragten Dritten durchgeführt werden.

- 1.) Inspektion und Betätigung des Verschlusses, um sicher zu stellen, dass sämtliche Teile des Verschlusses in einem zufriedenstellenden betriebsfreien Zustand sind und die Fallenfunktion des Schlosses in Betrieb ist.
- 2.) Sicherstellen, dass Falle und Riegel nicht blockiert sind.
- 3.) Sicherstellen, dass der Beschlag sich nicht in der Türflüglebene verschieben lässt.
- 4.) Das Schloss ist zu ersetzen, wenn die ordnungsgemäße Funktion nicht mehr sichergestellt ist oder aber eine Verletzungsgefahr davon ausgeht.

The following maintenance controls shall be carried out annually either by the operating company or a third party.

- 1.) Inspection and operation of the locking devices to ensure that all parts of the device are in a satisfying condition. and the latch bolt of the lock is in operation.
- 2.) Ensure that the latch bolt and dead bolt are not blocked.
- 3.) Ensure that the door handle is fixed and can't be moved.
- 4.) The lock must be replaced when the proper function can't be ensured or a risk of injury may be caused by the lock.

Das Panikschloss ist in Verbindung mit den Stangengriffen des Herstellers ECO Schulte nach EN 1125:2008 zugelassen.
The panic lock is certified in combination with the panic bars of the manufacturer ECO Schulte acc. to EN 1125:2008.

Hersteller Schloss Manufacturer lock	Hersteller Pushbar / Touchbar Manufacturer Pushbar / Touchbar	Zertifikats-Nr. Certification no.	
ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	15	CE
		0432-CPR-00099-02	

Schloss / Lock	Pushbar / Touchbar	Klassifikation / Classification	
GBS 92	EPN 900 III / EPN 900 IV	3 7 7 B 1 3 2 1 A B	
	EPN 2000 II / EPN 2000 III	3 7 7 B 1 3 2 2 B B	
GBS 93	EPN 900 III / EPN 900 IV	3 7 7 B 1 3 2 1 A A	
	EPN 2000 II / EPN 2000 III	3 7 7 B 1 3 2 2 B A	

Das Panikschloss ist u.a. in Verbindung mit den Drückergarnituren des Herstellers ECO Schulte nach EN 179:2008 zugelassen.
The panic lock is certified in combination with the door handles of the manufacturer ECO Schulte according to EN 179:2008.

Hersteller Schloss Manufacturer lock	Hersteller Drückergarnituren Manufacturer handle sets	Zertifikats-Nr. Certification no.	
ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	u.a. ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden (weitere Hersteller siehe Zertifikat) (other manufacturers see certificate)	15	CE
		0432-CPR-00099-01	

Schloss / Lock	Klassifikation / Classification	
GBS 92	3 7 7 B 1 3 5 2 A B	
GBS 93	3 7 7 B 1 3 5 2 A A	

Das Panikschloss des Herstellers ECO Schulte ist nach EN 12209:2003 zugelassen.
The panic lock of the manufacturer ECO Schulte is certified acc. to EN 12209:2003.

Hersteller Schloss / Manufacturer lock	Zertifikats-Nr. / Certification no.	
ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	15	CE
0432-CPR-00099-03		

Schloss / Lock	Klassifikation / Classification	
GBS 92	3 M 6 1 0 D 3 B A 2 0	
GBS 93	3 M 6 1 0 D 3 B A 2 0	

Montageanleitung / Assembly instructions

Panik-Schloss / panic lock GBS 92,93
für einflügelige (Gangflügel) und zweiflügelige Holz- und Stahltüren
for single leaf or double leaf (active) wooden and steel doors



Wichtige Hinweise vor der Montage! / Important remarks for the installation!

Die Anleitung muss vom Monteur an den Benutzer weitergegeben und für die Lebensdauer des Produktes aufbewahrt werden.

Der Riegel muss beim Schließen der Tür ohne mechanische Reibung am Schließblech ausfahren.

Bei der Montage des Türbeschlages und des Schließzylinders dürfen keine mechanischen Verspannungen auftreten. Das Zurückziehen des Riegels sowie der Falle muss nur über den Türdrücker von Seite der Fluchtrichtung möglich sein.

Ebenfalls muss sich der ausgeschlossene Riegel mittels Schlüssel über den Schließzylinder zurückziehen lassen.

Das Schloss darf nicht geöffnet werden, da sonst der Garantieanspruch erlischt!

The installer must give the mounting instruction to the user where it must be kept for the lifetime of the product.

The dead bolt must extend without any friction to the strike plate when the door is being locked.

There shall be no stress when mounting the handle and cylinder on the door. The retraction of the dead bolt and latch bolt through the door handle shall be only possible from the escape direction.

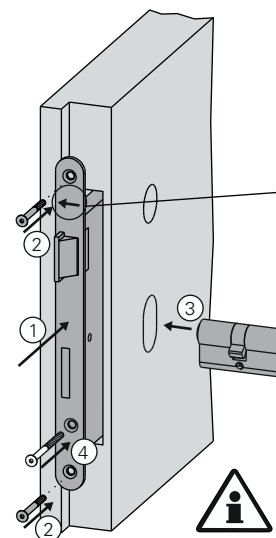
The dead bolt must also be retractable by using the cylinder.

The lock case should not be opened. The warranty will be terminated in case the lock case is opened.

Das Zertifikat der Leistungsbeständigkeit ist auf unserer Webseite unter www.eco-schulte.de zu finden.
The certificate of constancy of performance can be found on our homepage under www.eco-schulte.com

Leistungserklärung nach Verordnung (EU) Nr. 305/2011 finden Sie unter <http://www.eco-schulte.de/leistungserklaerungen>
The declaration of performance acc. the decree (EU) No.305/2011 can be found under
<https://www.eco-schulte.com/en/service-downloads/downloads/declaration-of-performance/>

Montage Schloss und Zylinder Mounting the lock and cylinder



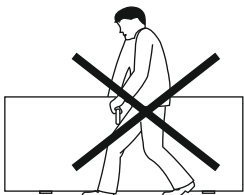
Bei Nichtbeachtung kann das Schloss Schaden annehmen.
Not following the instructions the lock might be damaged.

Falle anliegend
latch bolt adjacent

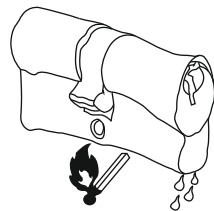
Der Riegel muss in jedem Fall frei und ohne Reibung in das Schließblech/Sperrgegenstück eingreifen.

The dead bolt must extend without any friction to the strike plate.

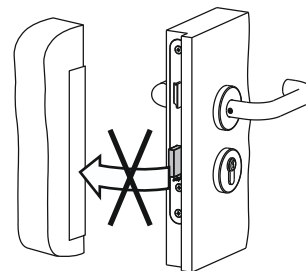
Riegel freigängig
dead bolt moving freely



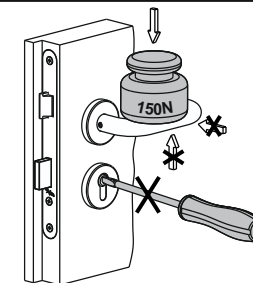
Das Türblatt soll nicht am Drücker getragen werden.
The door leaf shall not be carried with the door handle.



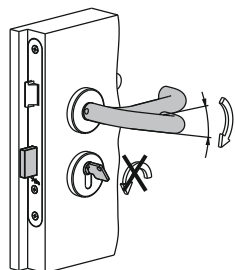
Schließzylinder müssen aus oberhalb von 800°C schmelzenden Werkstoffen bestehen!
The cylinder material must have a melting point > 800°C!



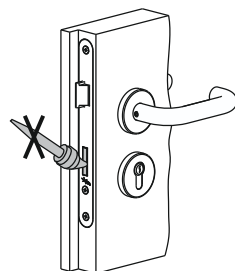
Der Schlossriegel darf bei offener Tür nicht vorgeschlossen sein.
The dead bolt shall not be in locked position when the door is still open.



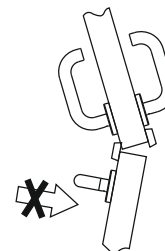
Der Drücker darf nur im normalen Drehsinn belastet werden. In Betätigungsrichtung darf auf den Drücker max. nur eine Kraft von 150 N aufgebracht werden. Das Schloss darf nur mit zugehörigem Schlüssel (und nicht mit artfremden Gegenständen) geschlossen werden.
The door lever handle must only be loaded in the normal direction of rotation. The load on the door handle lever is limited to 150 N in operation direction. The lock has to be closed with its associated key (and not with dissimilar objects).



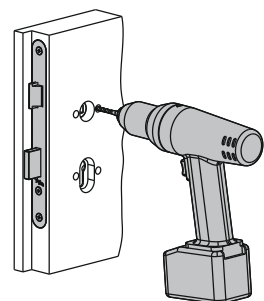
Drücker und Schlüssel dürfen nicht gleichzeitig betätigt werden.
Handle and key shall not be used at the same time.



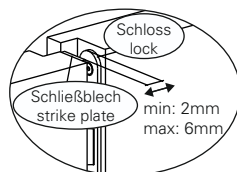
Schlossriegel und -falle dürfen nicht überstrichen bzw. lackiert werden.
Lock and latch must not be painted over.



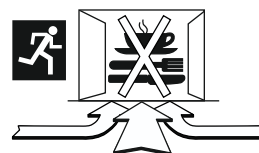
Zweiflügelige Türen dürfen nicht über den Standflügel aufgezwungen werden.
Double leaf doors shall not be forced open through the passive leaf.



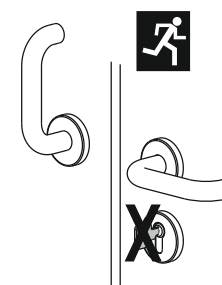
Das Türblatt darf im Schlossbereich nicht bei eingebautem Schloss durchgebohrt werden.
There shall be no drilling in the lock case area while the lock is still mounted.



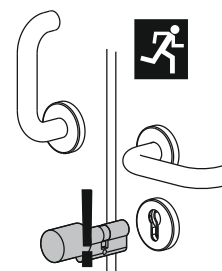
Der Abstand zwischen Schlossstulp und Schließblech soll 2-6mm betragen.
The distance between forend and strike plate shall be 2-6mm.



Die Betätigung des Panikdrückers darf nur im besonderen Gefahrenfall (nicht im Dauerbetrieb) erfolgen.
The panic bar shall be used only in case of emergency (not in permanent operation).



Bei Fluchttürschlössern darf kein Schlüssel im Schloss stecken bleiben.
No key shall remain in the panic lock.

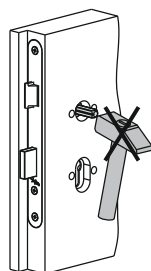


Knauf und E-Zylinder müssen nach der Konformität mit ECO Panikschlössern geprüft und vom Hersteller freigegeben werden.

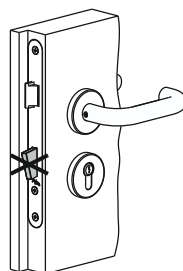
Hinweis:
Bei Verwendung von Stangengriffen darf es dadurch keine Zwängungen ergeben.

Knob and e-cylinder must be checked for conformity with ECO panic locks and must be approved by the manufacturer.

Remark:
When using panic bars there shall be no restraint caused by this solution.



Der Vierkantstift darf nicht mit Gewalt durch die Schlossnuss geschlagen werden.
The square pin shall not be hammered through the follower with force.



Sobald Spuren von Gewaltanwendung sichtbar sind, muss das Schloss ersetzt werden.
As soon as damages occur on the lock, it must be replaced.



Schlösser sind mindestens 1x jährlich zu schmieren (nicht harzendes Öl).
Locks must be lubricated at least once a year (non-resinogenic oil).